

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg./no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A. **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
V Dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)  
I-70026 MODUGNO-BA  
Plant code: 100  
**07 LUG 2023**  
"Ricevuta con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

2 Note destinatario / Receiving Notes  
6 Porto / Freight  
7 Consegna / Delivery  
Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier  
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle  
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle  
Posta  
7 Incoterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. **24722873**  
4 Data spedizione/ Shipping Date **30.06.2023**  
Fattura/Invoice  
8 Nr./No.  
9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif./ Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	411		AG/SSH-PLM2 Zsofia Szanyi		24466	266405

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
21 Imballi/ Packing	2 x EURO-PAL, 48 x C6414, 2 x A1208	Assegnato/ Not Free <b>X</b>	Netto/Net	486,6 kg 285,2 kg
22 Rif. spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico/ Receiving Location			
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	5012 803232	17454918	14248	378385

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario/ Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / Unit	40 Destinataro / Receiver
---------	--	---	------------------------	-----------------	---------------------------

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	624		
----	------------	--	-----	--	--

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Carico / Batch Quantity carico / Quantity **624**  
0034032598  
Ursprungsland / Country of origin  
**PZ**  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Quantità dichiarata: **624**  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: **2**  
Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
Data controllo: **1.8.23**  
Firma: **[Signature]**

**07 LUG 2023**

Lista imballi e dimensioni  
"Ricevuta con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	125604727	142,6 KG	243,3 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	125604865	142,6 KG	243,3 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

2,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
48,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 24722873

Datum/Date: 30.06.2023

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely	Lieferantennr. (Supplier No.) 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE	<b>CMR</b>
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	Page 1 / 1 17454918
3 Auslieferungsort des Gutes Ort/Place Modugno Land/Country Italien	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>            J01/294/2006 ; RO 18517892            Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8            Jud ALBA - ROMÂNIA         </div>	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 03.07.2023	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Beiliegende Dokumente Documents attached			

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
0024722873	2	EURO-PAL	automotive parts	87089390	486,60	1,920
<b>Summe:</b>						
	2	Colli			486,60	1,920

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:	Fracht (Transportation Charges)			
	Ermäßigungen (Reductions)			
	Zwischensumme (Sub-Total)			
	Zuschläge (Supplement)			
	Nebengebühren (Additional Fees)			
	Sonstiges (Others)			
	Zu zahlende Gesamtsumme (Total to pay)			

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	<b>Nem EKAÉR köteles szállítmány!</b> 213.
---------------------------------	--	--	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 03.07.2023	24 Gut empfangen Goods received	Datum Date
---	------------------	---------------------------------	------------

22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely	23 <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b> J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
---	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	35. km	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
von/from	bis/to	Art	Art
		Anzahl	Anzahl
		kein Tausch	kein Tausch
		Euro-Palette	Euro-Palette
		Gitterbox-Palette	Gitterbox-Palette
		Einfach-Palette	Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB92CYK	<b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>	